



COMMUNIQUE DE PRESSE

DU CEE DE GAZ DE France

Le Comité d'Entreprise Européen de Gaz de France était convoqué par la direction de Gaz de France, une nouvelle fois unilatéralement, à une réunion de consultation sur le projet de fusion Gaz de France- Suez pour le 22 janvier 2008.

Le CEE a fait valoir lors de cette séance son exigence de faire respecter les prérogatives de l'instance relatives à l'information et à la consultation régulières de ses membres, avec notamment la communication des éléments nécessaires dans des délais suffisants pour en permettre l'examen avant l'élaboration d'un avis motivé.

Les membres du CEE ont ainsi obtenu la poursuite de la procédure d'information et le report d'un mois de la procédure de consultation.

D'autre part, le CEE se félicite de l'arrêt de la Cour de Cassation du 16 janvier 2008 qui rejette le pourvoi de Gaz de France contre la décision de la Cour d'Appel de Paris du 21 novembre 2006 qui avait considéré incomplète l'information du CEE, et fait défense à Gaz de France de convoquer son Conseil d'Administration tant que l'avis du CEE n'avait pas été recueilli.

Cet arrêt marque une nouvelle fois la reconnaissance des prérogatives des instances représentatives du personnel, et notamment du CEE.

Paris, le 23 janvier 2008 – 12H05



TEILT VON PRESSE MIT

VON der EWG VON französischem GAS

Der Europäische Ausschuss des Unternehmens von französischem Gas wurde durch die Direktion für Gas aus Frankreich erneut einseitig auf einer Konsultationssitzung über das Projekt zur Gaz-Fusion von Frankreich Suez für den 22. Januar 2008 einberufen.

Die EWG machte auf dieser Sitzung ihre Forderung geltend, die regelmäßigen Vorrechte der Instanz betreffend die Information und betreffend die Konsultation ihrer Mitglieder mit insbesondere der Mitteilung der notwendigen Elemente in ausreichenden Fristen respektieren zu lassen, um davon die Prüfung vor der Ausarbeitung einer mit Gründen versehenen Stellungnahme zu erlauben.

Die Mitglieder der EWG haben so die Fortsetzung des Ermittlungsverfahrens und des Transfers/[Report] eines Monats des Konsultationsverfahrens erhalten.

Andererseits äußert sich die EWG über das Urteil des Kassationsgerichts vom 16. Januar 2008 zufrieden, der den Rekurs von französischem Gas gegen die Entscheidung des Berufungsgerichts von Paris vom 21. November 2006 ablehnt, der als unvollständig die Information der EWG betrachtet hatte, und Verteidigung französisches Gas macht, ihren Verwaltungsrat einzuberufen, solange die Stellungnahme der EWG nicht gesammelt worden war.

Dieser Erlass markiert erneut die Anerkennung der Vorrechte der für das Personal und insbesondere für die EWG repräsentativen Instanzen.

Paris, den 23. Januar 2008 - 12 Uhr 05



COMMUNICATE OF PRESS

The GAS EEC OF France

The Work's council European of Gas of France was convened by the Gas direction/[management] of France, once again unilaterally, with a meeting of consultation on the project of Gaz fusion/[merger] of Suez France for January 22, 2008.

The EEC put forward at this session/[meeting] its requirement to make adhere to the regular prerogatives of the authority relating to the information and the consultation of its members, with in particular the communication of the elements necessary within sufficient times to allow the examination of it before the development of a reasoned opinion.

The members of the EEC thus obtained the continuation of the proceedings of information and the one month carryforward of the consultation procedure.

In addition, the EEC is pleased with the stop/[shut down] of the Supreme court of appeal of January 16 2008 which rejects the Gas appeal of France against the decision of the Court of Appeal of Paris of 21 November 2006 which had considered incomplete the information of the EEC, and made defense in Gaz of France convene its Board of directors as long as the opinion of the EEC had not been collected.

This stop/[shut down] marks once again the recognition of the prerogatives of the authorities representative of the personnel, and in particular of the EEC.

Paris, January 23, 2008 - 12H05



COMUNIQUE DE PRESSE

Del CEE de GAS de Francia

La dirección de Gas de Francia una reunión de consulta el proyecto de fusión Gas convocaba al Comité de empresa Europeo de Gas de Francia, de nuevo unilateralmente, en sobre de Francia Suez para el 22 de enero de 2008.

El CEE hizo valer en esta sesión su exigencia de hacer respetar las prerrogativas de la instancia relativas a la información y a la consulta regulares de sus miembros, con, en particular, la comunicación de los elementos necesarios en plazos suficientes para permitir el examen antes de la elaboración de un dictamen motivado.

Los miembros del CEE así obtuvieron la continuación del procedimiento de información y el aplazamiento/[prórroga] de un mes del procedimiento de consulta.

Por otra parte, el CEE se congratula por la sentencia del Tribunal de Casación del 16 de enero de 2008 que rechaza el recurso de Gas de Francia contra la decisión del Tribunal de apelación de París de 21 de noviembre de 2006 que había considerado incompleta la información del CEE, y hace defensa a Gas de Francia de convocar su Consejo de Administración mientras no se solicitara el dictamen del CEE.

Este paro/[sentencia] señala de nuevo el reconocimiento de las prerrogativas de las instancias representativas del personal, y, en particular, del CEE.

París, 23 de enero de 2008 - 12H05



COMUNICA DI STAMPA

Della CEE di GAS della Francia

Il Comitato d'impresa europeo di gas della Francia era convocato dalla direzione di gas della Francia, di nuovo unilateralmente, ad una riunione di consultazione sul progetto di fusione Gaz della France Suez per il 22 gennaio 2008.

La CEE ha fatto valere in occasione di questa seduta la sua esigenza di fare rispettare le prerogative dell'istanza relative all'informazione ed alla consultazione regolari dei suoi membri, con in particolare la comunicazione degli elementi necessari entro termini sufficienti per permettere l'esame prima dell'elaborazione di un parere motivato.

I membri della CEE hanno così ottenuto la prosecuzione della procedura d'informazione ed il riporto di un mese della procedura di consultazione.

D'altra parte, la CEE si rallegra per la sentenza della Corte di cassazione del 16 gennaio 2008 che respinge l'appello di gas della Francia contro la decisione della Corte d'appello di Parigi del 21 novembre 2006 che aveva considerato incompleta l'informazione della CEE, e fa difesa a gas della Francia di convocare il suo Consiglio d'amministrazione finché il parere della CEE non era stato ottenuto.

Questa sentenza segna di nuovo il riconoscimento delle prerogative delle istanze rappresentative del personale, ed in particolare della CEE.

Parigi, 23 gennaio 2008 - 12H05



COMUNIQUE DE IMPRENSA

Da CEE de GASES da França

O Comité de Empresa Europeu de Gases da França era convocado pela direção de Gases da França, mais uma vez unilateralmente, à uma reunião de consulta sobre o projeto de fusão Gás da França Suez para o 22 de Janeiro de 2008.

A CEE alegou aquando de esta sessão a sua exigência de fazer respeitar as prerrogativas da instância relativas à informação e a consulta regulares dos seus membros, com nomeadamente a comunicação dos elementos necessários em prazos suficientes para permitir o exame antes da elaboração de um parecer fundamentado.

Os membros da CEE assim obtiveram a continuação do procedimento de informação e o adiamento de um mês do procedimento de consulta.

Por outro lado, a CEE congratula-se com o acórdão do Tribunal de Cassação do 16 de Janeiro de 2008 que rejeita o recurso de Gases da França contra a decisão do Tribunal de Recurso de Paris de 21 de Novembro de 2006 que tivesse considerado incompleto a informação da CEE, e faz defesa a de Gás da França de convocar o seu Conselho de Administração enquanto o parecer da CEE não for recolhido.

Este acórdão marca mais uma vez o reconhecimento das prerrogativas das instâncias representativas do pessoal, e nomeadamente a CEE.

Paris, 23 de Janeiro de 2008 - 12H05